YT-28312

PL WSKAŹNIK ELEKTRYCZNY

Charakterystyka przyrządu
Wskaźnik służy do bezkontaktowej detekcji przewodów pod napięciem przemiennym. Szeroki zakres napięć, regulowana czułość oraz zasilanie bateryjne zapewnia szybkie, precyzyjne i bezpieczne pomiary. Niewielkie rozmiary zapewniają dużą mobilność urządzenia.
Wskaźnik elektryczny nie jest przyrządem pomiarowym w rozumieniu ustawy „Prawo o miarach".

Dane techniczne
Numer katalogowy: YT-28312
Zakres detekcji napięć przemiennych (AC): 90 - 1000 V
Napięcie zasilające: 3 V d.c.
Rodzaj oraz ilość baterii zasilającej: 2 x AAA
Temperatura pracy: 0 ÷ +50 °C
Temperatura składowania: -10 ÷ +60 °C
Wilgotność względna w miejscu pracy i składowania <75%, bez kondensacji pary wodnej.
Masa (bez baterii): 24 g

Zalecenia bezpieczeństwa
Prąd elektryczny jest niebezpieczny, należy zachować ostrożność podczas pracy z prądem elektrycznym. Przyrządem powinny pracować tylko osoby przeszkolone. Przyrząd może być niebezpieczny w rękach nieprzeszkolonej obsługi, co może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z pracą przyrządem, nie należy podejmować pracy oraz zwrócić się o pomoc do wykwalifikowanego elektryka.
Nie wolno przekraczać zakresu pomiarowego przyrządu. Przekroczenie zakresu pomiarowego grozi porażeniem prądem elektrycznym.
Nie przekraczać warunków środowiska pracy.
Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić czy przyrząd nie jest uszkodzony, zabroniona jest praca uszkodzonym przyrządem. Uszkodzony przyrząd należy wymienić na nowy lub oddać do naprawy w uprawnionym zakładzie naprawczym. Zabroniona jest samodzielna naprawa lub modyfikacja przyrządu.
Grot przyrządu został uformowany w kształt grotu wkrętaka płaskiego, nie można jednak wskaźnika wykorzystywać w charakterze wkrętaka.

Instalacja baterii
Wkrętakiem płaskim ostrożnie nacisnąć zatrzask pokrywy baterii i wysunąć pokrywę. Zainstalować baterie zwracając uwagę na poprawną biegunowość. Zamknąć pokrywę komory baterii.

Uruchomienie wskaźnika
Nacisnąć i przytrzymać przycisk włącznika oznakowany ⏻, aż do momentu usłyszenia sygnału dźwiękowego. Przednia część obudowy zostanie podświetlona na czerwono. Wskaźnik został uruchomiony
Jeżeli wskaźnik jest uruchomiony, krótkie naciśnięcie włącznika uruchamia diodę świecącą znajdującą się w pobliżu grotu wskaźnika. Pozwala ona podświetlić okolice grotu. Wyłączenie podświetlenia jest możliwe po kolejnym, krótkim naciśnięciu włącznika.
Wskaźnik można wyłączyć przyciskając i przytrzymując włącznik do momentu wygaszenia podświetlenia przedniej części. Tuż przed wyłączeniem podświetlenie zacznie pulsować oraz będzie słyszalny sygnał dźwiękowy.

Praca wskaźnikiem
Zbliżając grot w pobliżu przewodu znajdującego się pod napięciem przemiennym, podświetlenie przedniej części zmieni kolor na pulsujący czerwony oraz będzie słyszalny pulsujący sygnał dźwiękowy. Oznacza to wykrycie przewodu pod napięciem.

Konserwacja i przechowywanie
Przyrząd nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Obudowę czyścić za pomocą suchej i miękkiej szmatki. Nie zanurzać produktu w żadnym płynie. Nie przechowywać przyrządu razem z innymi narzędziami, np. w skrzynce narzędziowej, może to doprowadzić do uszkodzenia produktu. Podczas przechowywania dłuższego niż miesiąc należy zdemontować baterie.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopnień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

YT-28312

EN ELECTRICAL INDICATOR

Instrument characteristics
The electrical indicator is used for non-contact detection of AC voltage cables. Wide voltage range, adjustable sensitivity and battery power supply ensure fast, accurate and safe measurements. The small size ensures high mobility of the device. The electrical indicator is not a measuring instrument, within the meaning of the Trade Metrology Act.

Technical data
Catalogue No.: YT-28312
AC detection range: 90 – 1000 V
Power supply voltage: 3 V d.c.
Type and number of power supply batteries: 2 x AAA
Working temperature: 0 ÷ +50 °C
Storage temperature: -10 ÷ +60 °C
Relative humidity at the workplace and in storage <75%, without water vapour condensation.
Weight (without batteries): 24 g

Safety recommendations
Electrical current is dangerous, be careful when working with electrical current. The instrument should only be used by trained persons. The instrument may be dangerous in the hands of untrained personnel, which may lead to electric shock. If you have any doubts about the operation of the instrument, do not carry out any work and seek the assistance of a qualified electrician.
The measuring range of the instrument must not be exceeded. Exceeding the measuring range may result in electric shock. Do not exceed the working environment conditions.
Before starting work, check if the instrument is not damaged, it is forbidden to work with a damaged instrument. Replace the defective instrument with a new one or have it repaired by an authorised repair shop. It is forbidden to repair or modify the instrument on your own.
The shaft of the instrument has been formed into the shape of a flat-head screwdriver, however, the tester cannot be used as a screwdriver.

Battery installation
Use a flat-head screwdriver to carefully press on the battery cover latch and remove the cover. Install the batteries observing the correct polarity. Replace the battery compartment cover.

Activation of the indicator
Press and hold the switch button marked ⏻ until a sound signal is heard. The front of the casing will be illuminated in red. The indicator has been activated
If the indicator is on, a short press of the switch activates a light-emitting LED near the shaft of the indicator. It allows you to illuminate the shaft area. Switching off the illumination is possible with another short press of the switch.
The indicator can be turned off by pressing and holding the switch until the front part illumination turns off. Shortly before switching off, the illumination will start to flash and a sound signal will be heard.

Indicator operation
When the shaft approaches an AC cable, the illumination of the front part of the indicator will change its colour to a flashing red and a pulsating sound signal will be heard. This means that a live cable is detected.

Maintenance and storage
The instrument does not require any special maintenance. Clean the casing with a dry and soft cloth. Do not immerse the product in any liquid. Do not store the instrument together with other tools, e.g. in a tool box, as this may result in damage to the product. Batteries should be removed for storage periods longer than one month.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

YT-28312

DE LEITUNGSSUCHER

Merkmale des Gerätes
Der Leitungssucher dient zur berührungslosen Erkennung von Wechselstromkabeln. Großer Spannungsbereich, einstellbare Empfindlichkeit und Batteriespeisung sorgen für schnelle, genaue und sichere Detektion. Die geringe Größe gewährleistet eine hohe Mobilität beim Einsatz des Gerätes.
Eine elektrische Anzeige ist kein Messgerät im Sinne des „Gesetzes über Maßeinheiten".

Technische Daten
Katalognummer: YT-28312
AC-Detektionsbereich von Wechselspannungen (AC): 90 - 1000 V
Versorgungsspannung: 3 V Gleichstrom
Art und Anzahl der Stromversorgungsbatterien: 2xAAA
Betriebstemperatur: 0 ÷ +50 °C
Lagertemperatur: -10 ÷ +60 °C
Relative Luftfeuchtigkeit am Arbeits- und Lagerungsort <75%, ohne Kondensation.
Gewicht (ohne Batterien): 24 g,

Sicherheitshinweise
Elektrischer Strom ist gefährlich, seien Sie vorsichtig beim Arbeiten mit elektrischem Strom. Das Gerät darf nur von geschulten Personen bedient werden. Das Gerät kann in den Händen von ungeschultem Personal gefährlich sein, was zu einem elektrischen Schlag führen kann. Wenn Sie Zweifel an der Funktion des Gerätes haben, arbeiten Sie nicht und suchen Sie die Hilfe eines qualifizierten Elektrikers auf.
Der Messbereich des Gerätes darf nicht überschritten werden. Eine Überschreitung des Messbereichs kann zu einem elektrischen Schlag führen.
Die Werte für die Arbeitsbedingungen dürfen nicht überschritten werden.
Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob das Gerät nicht beschädigt ist, es ist verboten, mit einem beschädigten Gerät zu arbeiten. Ersetzen Sie das defekte Gerät durch ein neues oder lassen Sie es von einer autorisierten Werkstatt reparieren. Es ist verboten, das Gerät selbst zu reparieren oder zu modifizieren.
Die Spitze des Gerätes ist in Form eines Schlitzschraubendrehers geformt, jedoch darf der Detektor nicht als Schraubendreher verwendet werden.

Installation der Batterie
Drücken Sie mit einem flachen Schraubendreher vorsichtig auf die Batteriefachabdeckung und entfernen Sie sie. Legen Sie die Batterien unter Beachtung der korrekten Polarität ein. Schließen Sie die Batterieklappe.

Aktivierung des Leitungssuchers
Halten Sie die mit ⏻ gekennzeichnete Umschalttaste gedrückt, bis ein Signalton ertönt. Die Vorderseite des Gehäuses wird rot beleuchtet. Das Suchgerät wird eingeschaltet
Wenn das Suchgerät eingeschaltet ist, aktiviert ein kurzer Druck auf den Schalter eine Leuchtdiode in der Nähe der Spitze des Suchgerätes. Sie ermöglicht Ihnen, den Spitzenbereich zu beleuchten. Das Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung ist nach einem weiteren kurzen Druck auf den Schalter möglich.
Die Anzeige kann durch Drücken und Halten des Schalters ausgeschaltet werden, bis das Frontlicht erlischt. Kurz vor dem Ausschalten beginnt die Hintergrundbeleuchtung zu blinken und es ertönt ein Piepton.

Arbeiten mit dem Suchgerät
Wenn Sie die Gerätespitze in die Nähe eines Netzkabels bringen, wird die Hintergrundbeleuchtung des Frontteils rot blinkend und ein Signalton ertönt. Dies bedeutet, dass ein spannungsführendes Kabel erkannt wurde.

Wartung und aufbewahrung
Das Gerät bedarf keiner besonderen Wartung. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen und weichen Tuch. Tauchen Sie das Produkt nicht in eine Flüssigkeit. Lagern Sie das Gerät nicht zusammen mit anderen Werkzeugen, z.B. in einem Werkzeugkasten, da dies zu Schäden am Produkt führen kann. Bei einer Lagerung von mehr als einem Monat sollten die Batterien entfernt werden.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

YT-28312

RU ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ИНДИКАТОР

Характеристика прибора
Индикатор предназначен для бесконтактного обнаружения проводов под переменным напряжением. Широкий диапазон напряжения, регулируемая чувствительность и батарейное питание обеспечивают быстрые, точные и безопасные измерения. Небольшие размеры обеспечивают высокую мобильность устройства.
Электрический индикатор не является измерительным прибором в понимании закона [Республики Польша] «О мерах».

Технические характеристики
Номер по каталогу YT-28312
Диапазон обнаружения переменного напряжения (пер. т.): 90—1000 В
Напряжение питания: 3 В пост. т.
Вид и количество питающих батареек: 2 x AAA
Рабочая температура: 0 ÷ +50 °C
Температура складирования: –10 ÷ +60 °C
Относительная влажность на рабочем месте и месте складирования: < 75 %, без конденсации водяного пара
Вес (без батареек): 24 г

Указания по технике безопасности
Электрический ток опасен, соблюдайте меры предосторожности во время работы с электрическим током. С прибором должны работать только лица, прошедшие соответствующую подготовку. Прибор может быть опасен в руках неподготовленного пользователя, что может привести к поражению электрическим током. В случае каких-либо сомнений, связанных с работой с прибором, не приступайте к работе и обратитесь за помощью к квалифицированному электрику.
Нельзя превышать измерительный диапазон прибора. Превышение измерительного диапазона грозит поражением электрическим током.
Не превышайте условия рабочей среды.
Прежде чем начать работу, убедитесь, что прибор не поврежден, запрещено работать с поврежденным прибором. Поврежденный прибор нужно заменить новым или передать для ремонта в уполномоченный сервисный центр. Запрещено самостоятельно ремонтировать или модифицировать прибор.
Конец прибора сформирован в виде конца плоской отвертки, но индикатор нельзя использовать в качестве отвертки.

Установка батареек
Осторожно нажмите отверткой защелку крышки камеры батарейного отсека и вдвиньте крышку. Установите батарейки, обращая внимание на правильную полярность. Закройте крышку батарейного отсека.

Запуск индикатора
Нажмите и удерживайте кнопку выключателя, обозначенную «⏻», до тех пор, пока не прозвучит звуковой сигнал. Передняя часть корпуса подсветится светом. Индикатор включен.
Если индикатор работает, короткое нажатие выключателя включает световой диод, находящийся рядом с концом индикатора. Он позволяет подсветить зону конца прибора. Выключение подсветки возможно после очередного короткого нажатия выключателя.
Индикатор можно выключить, нажимая и удерживая выключатель до тех пор, пока не выключится подсветка передней части. Перед самым выключением подсветка начнет пульсировать и будет слышен звуковой сигнал.

Работа с индикатором
Приближая конец индикатора к проводу под переменным напряжением, подсветка передней части изменит цвет на пульсирующий красный и будет слышен звуковой сигнал. Это означает обнаружение провода под напряжением.

Техническое обслуживание и хранение
Прибор не требует специальных процедур по техническому обслуживанию. Очистите корпус с помощью сухой и мягкой тряпки. Не погружайте продукт в какую-либо жидкость. Не храните прибор вместе с другими инструментами, например, в ящике для инструментов. Это может привести к повреждению продукта. В случае хранения свыше одного месяца демонтируйте батарейки.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

YT-28312

UA ІНДИКАТОР ЕЛЕКТРИЧНИЙ

Характеристики приладу
Індикатор використовується для безконтактного виявлення проводів під змінною напругою. Широкий діапазон напруг, регульована чутливість і живлення від батарей забезпечує швидкий, точний і безпечний вимір. Невеликі розміри забезпечують високу мобільність пристрою.Електричний індикатор не є вимірювальним приладом за змістом закону «Закон про виміри».

Технічна характеристика
Номер за каталогом:: YT-28312
Діапазон детектування змінних напруг (AC): 90 - 1000 V
Напруга живлення: 3 V d.c.
Тип і кількість батарей живлення: 2 x AAA
Робоча температура: 0 ÷ +50 °C
Температура зберігання: -10 ÷ +60 °C
Відносна вологість при роботі і зберіганні <75%, без конденсації водяної пари.
Маса (без акумулятора): 24 g

Рекомендації з безпеки
Електричний струм небезпечний, будьте обережні при роботі з електричним струмом. Приладом повинні працювати тільки особи, навчені. Прилад може бути небезпечний в руках непідготовленого обслуговування, що може привести до ураження електричним струмом. У разі будь-яких сумнівів, пов'язаних з роботою приладом, не слід приймати роботу і звернутися за допомогою до кваліфікованого електрика.
Не перевищуйте діапазон вимірювання приладу. Перевищення вимірювального діапазону загрожує ураженням електричним струмом.
Не перевищувати умов навколишнього середовища.
Перед початком роботи перевірте, чи прилад не пошкоджений, забороняється робота несправним приладом. Несправний прилад слід замінити на новий або віддати в ремонт в уповноважений майстерні. Заборонено самостійний ремонт або модифікація приладу.
Наконечник приладу був сформований у формі наконечника Викрутки, однак не можна індикатор використовувати в якості викрутки.

Установка батареї
Викруткою плоскою акуратно натисніть на засувку кришки батареї і зніміть кришку. Встановити батареї, звертаючи увагу на правильну полярність. Закрийте кришку відсіку акумулятора.
Запуск індикатора
Натисніть і утримуйте кнопку вимикача тегами Пр ⏻ до тих пір, поки не почуєте звуковий сигнал. Передня частина корпусу буде виділена. Індикатор запущений
Якщо індикатор працює, короткочасне натискання кнопки запускає діод, що світиться, знаходиться поблизу наконечника індикатора. Вона дозволяє висвітлити ділянки навколо наконечника. Відключення підсвічування можливо після чергового короткого натискання кнопки.Індикатор можна вимкнути, натискаючи та утримуючи перемикач, поки підсвічування не згасне. Безпосередньо перед вимиканням підсвічування почне блимати і буде чути звуковий сигнал.

Індикатор роботи
При наближенні грот поблизу дроту, що знаходиться під напругою струму, підсвічування передньої панелі змінює колір на миготливий червоний, і буде чути пульсуючий сигнал. Це означає виявлення кабелю під напругою.

Технічне обслуговування та зберігання
Прилад не вимагає спеціального технічного обслуговування. Корпус чистити за допомогою сухої і м'якої тканини. Не занурюйте виріб в будь-якій рідині. Не зберігайте прилад разом з іншими інструментами, наприклад, в інструментальній коробці, це може призвести до пошкодження продукту. При зберіганні більше місяця необхідно демонтувати батареї.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

YT-28312

LT ĮTAMPOS INDIKATORIUS

Prietaiso charakteristika
Indikatorius naudojamas bekontakčiam kintamosios srovės laidų aptikimui. Platus įtampos diapazonas, reguliuojamas jautrumas ir maitinimas baterijomis užtikrina greitus, tikslius ir saugius matavimus. Mažas dydis užtikrina aukštą įrenginio mobilumą.
Įtampos indikatorius nėra matavimo priemonė, kaip apibrėžta Metrologijos įstatyme.

Techniniai duomenys
Katalogo numeris: YT-28312
Kintamųjų (AC) įtampų aptikimo diapazonas: 90 - 1000 V
Maitinimo įtampa: 3 V d.c.
Baterijų tipas ir kiekis: 2 x AAA
Darbo temperatūra: 0 ÷ +50 °C
Laikymo temperatūra: -10 ÷ +60 °C
Santykinis drėgnis darbo ir laikymo vietoje <75%, be vandens garų kondensacijos.
Masė (be baterijų): 24 g

Saugumo rekomendacijos
Elektros srovė yra pavojinga, dirbdami su elektra laikykitės saugumo taisyklių. Su įrenginiu turėtų dirbti tik apmokyti asmenys. Įrenginys gali būti pavojingas neapmokyto asmens rankose, nes jis gali sukelti elektros smūgį. Jei kyla abejonių dėl įrenginio darbo, nedirbkite su juo ir paprašykite kvalifikuoto elektriko pagalbos.
Negalima viršyti įrenginio matavimo diapazono. Matavimo diapazono viršijimas gali sukelti elektros smūgį.
Neviršykite darbo aplinkos sąlygų.
Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar įrenginys nėra sugadintas, draudžiama dirbti su pažeistu įrankiu. Pažeistas įrenginys turėtų būti pakeistas nauju arba atiduoti remontui įgaliotame remonto punkte. Draudžiama taisyti ar keisti įrenginį savarankiškai.
Prietaiso antgalis buvo suformuotas kaip plokščio atsuktuvo antgalis, tačiau indikatoriaus negalima naudoti kaip atsuktuvo.

Baterijos diegimas
Naudodami plokščią atsuktuvą atsargiai paspauskite baterijos dangtelio fiksatorių ir ištraukite dangtelį. Įdėkite baterijas, atkreipdami dėmesį į teisingą poliškumą. Uždaryti baterijos kameros dangtį.

Indikatoriaus paleidimas
Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, pažymėtą „⏻", kol išgirsite pyptelėjimą. Korpuso priekinė dalis žibės žalia spalva. Indikatorius įjungtas
Jei indikatorius įjungtas, trumpas jungiklio paspaudimas įjungia prie indikatoriaus antgalio esantį šviesos diodą. Tai leidžia apšviesti plotą aplink antgalį. Apšvietimą galima išjungti dar kartą trumpai paspaudus jungiklį.
Indikatorių galima išjungti, paspaudžiant ir laikant jungiklį, kol išnyks priekinės dalies apšvietimas. Prieš išsijungiant apšvietimas pradės mirksėti ir girdėsis garsas.

Darbas su indikatoriumi
Kai antgalis yra šalia kintamosios srovės linijos, priekinis apšvietimas pasikeis į raudoną mirksintį ir girdėsis garsas. Tai reiškia laido su įtampa aptikimą.

Priežiūra ir laikymas
Įrenginys nereikalauja specialios priežiūros. Nuvalykite korpusą sausu ir minkštu skudurėliu. Negalima panardyti gaminio jokiame skystyje. Negalima laikyti prietaiso kartu su kitais įrankiais, pvz., įrankių dėžėje, tai gali sugadinti gaminį. Laikant daugiau nei mėnesį, baterijas reikia išimti.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

YT-28312

LV ELEKTRISKAIS INDIKATORS

Aparāta apraksts
Indikators ir paredzēts vadu zem maiņsprieguma bezkontakta detektēšanai. Plašs sprieguma diapazons, regulēta jutība un bateriju barošana nodrošina ātrus, precīzus un drošus mērījumus. Nelielie izmēri nodrošina augstu ierīces mobilitāti. Elektriskais indikators nav mēraparāts [Polijas Republikas] Metroloģijas likuma izpratnē.

Tehniskie dati
Kataloga numurs: YT-28312
Maiņsprieguma (AC) detektēšanas diapazons: 90–1000 V
Barošanas spriegums: 3 V DC
Barošanas bateriju veids un daudzums: 2 x AAA
Darba temperatūra: 0 ÷ +50 °C
Uzglabāšanas temperatūra: –10 ÷ +60 °C
Relatīvais mitrums darba un uzglabāšanas vietā: < 75 %, bez ūdens tvaika kondensācijas.
Svars (bez baterijām): 24 g

Drošības norādījumi
Elektriskā strāva ir bīstama, ievērojiet piesardzību, strādājot ar elektrību. Ar šo aparātu var strādāt tikai apmācītas personas. Aparāts var būt bīstams neapmācīta lietotāja rokās, tas var novest pie elektrošoka. Ja Jums ir jebkādas šaubas, kas saistītas ar darbu ar aparātu, nesāciet darbu un vērsieties pēc palīdzības pie kvalificēta elektriķa.
Nepārsniedziet aparāta mērīšanas diapazonu. Mērīšanas diapazona pārsniegšana rada elektrošoka risku.
Nepārsniedziet darba vides apstākļus.
Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka aparāts nav bojāts. Nedrīkst strādāt ar bojāto aparātu. Bojātais aparāts ir jānomaina pret jaunu vai jānodod remontam autorizētajā servisa centrā. Nedrīkst patstāvīgi remontēt vai modificēt aparātu.
Aparāta gals ir izveidots plakana skrūvgrieža gala formā, tomēr to nedrīkst izmantot kā skrūvgriezi.

Bateriju uzstādīšana
Piesardzīgi nospiediet bateriju nodalījuma vāka sprūdu ar plakanu skrūvgriezi un izbīdiet vāku. Uzstādiet baterijas, pievēršot uzmanību pareizai polaritātei. Aizveriet bateriju nodalījuma vāku.

Indikatora iedarbināšana
Nospiediet slēdzi, kas apzīmēts ar ⏻, un paturiet to nospiestu, līdz dzirdams skaņas signāls. Korpusa priekšējā daļa tiek apgaismota ar zaļu gaismu. Indikators ir iedarbināts.
Ja indikators darbojas, īsi nospiediet slēdzi, lai iedarbinātu gaismas diodi, kas atrodas tuvu indikatora galam. Tā ļauj apgaismot indikatora zonu. Apgaismojumu iespējams izslēgt, atkārtoti īsi nospiežot slēdzi.
Indikatoru var izslēgt, nospiežot slēdzi un turot to nospiestu, līdz priekšējās daļas apgaismojums nodziest. Tūlīt pirms izslēgšanas apgaismojums sāk pulsēt un ir dzirdams skaņas signāls.

Darbs ar indikatoru
Pietuvinot indikatora galu vadam, kas atrodas zem maiņsprieguma, priekšējās daļas apgaismojums maina krāsu uz pulsējošu sarkanu un ir dzirdams pulsējošs skaņas signāls. Tas nozīmē, ka ir atklāts vads zem sprieguma.

Tehniskā apkope un uzglabāšana
Aparāts neprasa speciālus tehniskās apkopes pasākumus. Iztīriet korpusu ar sausu un mīkstu lupatiņu. Neiegremdējiet produktu nekādā šķidrumā. Neuzglabājiet aparātu kopā ar citiem instrumentiem, piemēram, instrumentu kastē, jo tas var novest pie produkta bojāšanas. Ja aparāts tiek uzglabāts ilgāk par vienu mēnesi, demontējiet baterijas.

Šīs simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietverto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

YT-28312

CZ INDIKÁTOR NAPĚTÍ

Popis přístroje
Indikátor slouží k bezkontaktnímu měření vodičů se střídavým napětím. Široký rozsah napětí, nastavitelná citlivost a napájení baterií zajistí rychlé, precizní a bezpečné měření. Nevelké rozměry pro pohodlné používání.
Indikátor není měřicím zařízením ve smyslu zákona „Zákon o měření".

Technické údaje
Katalogové číslo: YT-28312
Rozsah měřeného střídavého napětí (AC): 90 - 1000 V
Napájecí napětí: 3 V d.c.
Druh a počet napájecích baterií: 2 x AAA
Provozní teplota: 0 ÷ +50 °C
Teplota skladování: -10 ÷ +60 °C
Relativní vlhkost na pracovišti a v místě uskladnění <75%, bez kondenzace vodní páry.
Hmotnost (bez baterií): 24 g

Bezpečnostní pokyny
Elektrický proud je nebezpečný. Při práci s elektrickým proudem dbejte zvýšené opatrnosti. S přístrojem mohou pracovat pouze vyškolené osoby. V rukou neproškoleného personálu může být přístroj nebezpečný a může dojít k úrazu elektrickým proudem. V případě jakýchkoliv pochybností týkajících se práce s přístrojem přístroj nepoužívejte a požádejte o pomoc kvalifikovaného elektrotechnika.
Nepřekračujte rozsah měřicích hodnot přístroje. Překročení měřicího rozsahu představuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Dodržujte stanovené podmínky pracovního prostředí.
Než přistoupíte k práci, zkontrolujte, zda přístroj není poškozen. Práce s poškozeným přístrojem je zakázaná. Poškozený přístroj vyměňte za nový, nebo jej předejte k opravě v autorizovaném servisním podniku. Je zakázáno přístroj samostatně opravovat nebo na něm provádět úpravy.
Hrot přístroje je svým tvarem podobný hrotu plochého šroubováku, přístroj však nelze používat jako šroubovák.

Vložení baterií
Plochým šroubovákem opatrně zatlačte na zámek krytu prostoru pro baterie a kryt vysuňte. Baterie umístěte podle značek pro uložení pólů. Uzavřete kryt prostoru pro baterie.

Spuštění indikátoru
Stiskněte tlačítko spínače s označením ⏻ a přidržte až do zaznění zvukového signálu. Přední část pláště bude podsvícena. Indikátor je zapnutý
Když je indikátor zapnutý, krátkým stisknutím spínače spustíte svítící diodu v blízkosti hrotu indikátoru. Tím podsvítíte okolí hrotu. Podsvícení vypnete dalším krátkým stisknutím spínače.
Pro vypnutí indikátoru stiskněte tlačítko spínače a přidržte je dokud nezhasne podsvícení přední části. Těsně před vypnutím začne podsvícení pulsovat a ozve se zvukový signál.

Používání indikátoru
Přibližujte hrot k vodiči pod střídavým napětím, podsvícení přední části začne měnit barvu na pulsující červenou a ozve se pulsující zvukový signál. Takto je oznamováno zjištění vodiče pod napětím.

Údržba a skladování
Přístroj nevyžaduje speciální údržbové činnosti. Plášť vyčistěte pomocí suchého měkkého hadříku. Je zakázáno ponořovat přístroj do jakékoliv tekutiny. Přístroj neskladujte spolu s dalším nářadím např. v nářaďové brašně, mohlo by dojít k poškození přístroje. V případě uskladnění na dobu delší než jeden měsíc vyjměte baterie.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

YT-28312

SK ELEKTRICKÝ TESTER

Charakteristika prístroja
Testovací prístroj je určený na bezkontaktné detegovanie vodičov pod striedavým prúdom. Široký rozsah napätí, nastaviteľná citlivosť a napájanie z batérií zaručuje rýchle, precízne a bezpečné meranie. Vďaka kompaktným rozmerom je prístroj veľmi mobilný.
Elektrický tester nie je meracie zariadenie v zmysle zákona o meracích jednotkách a o vykonávaní meraní.

Technické parametre
Katalógové číslo: YT-28312
Rozsah detekcie striedavého napätia (AC): 90 – 1000 V
Napájacie napätie: 3 V DC
Typ a počet napájacích batérií: 2 x AAA
Pracovná teplota: 0 ÷ +50 °C
Teplota skladovania: -10 ÷ +60 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu na mieste práce a skladovania nemôže byť vyššia než 75 % a nesmie dochádzať ku kondenzácii vodnej pary.
Hmotnosť (bez batérií): 24 g

Bezpečnostné odporúčania
Elektrický prúd je nebezpečný, počas práce s el. prúdom zachovávajte náležitú opatrnosť a obozretnosť. Prístroj môžu používať iba náležite preškolené osoby. Prístroj môže byť v rukách nepreškolených osôb nebezpečný, čo môže viesť k úrazom následkom zásahu el. prúdom. Ak máte akýchkoľvek pochybnosti súvisiacich s fungovaním prístroja, nepoužívajte ho a obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
Nepresahuje merací rozsah prístroja. V prípade prekročenia meracieho rozsahu hrozí zásah el. prúdom.
Dodržiavajte pracovné podmienky prostredia.
Pred začiatok práce skontrolujte, či prístroj nie je poškodený. V žiadnom prípade nepoužívajte poškodený prístroj. Poškodený prístroj vymeňte na nový alebo ho odovzdajte na opravu v certifikovanom servise. Prístroj v žiadnom prípade neopravujte alebo neupravujte samostatne, je to prísne zakázané.
Hrot prístroja má taký istý tvar, ako plochý skrutkovač, avšak prístroj sa nemôže používať ako skrutkovač.

Inštalácia batérií
Plochým skrutkovačom opatrne stlačte západku veka batérií a veko vyberte. Vložte batérie, pričom dodržte požadovanú polarizáciu. Zatvorte veko komory batérií.

Spustenie testera
Stlačte a podržte tlačidlo zapínača (označené ⏻), až kým nezaznie zvukový signál. Predná časť plášťa sa podsvieti. Tester je spustený.
Ak je tester spustený, krátkym stlačením tlačidla zapínača zapnete svietiacu diódu, ktorá sa nachádza pri hrote testera. Umožňuje osvetliť okolie hrotu. Podsvietenie vypnete opätovným krátkym stlačením tlačidla zapínača.
Tester vypnete stlačením a podržaním tlačidla zapínača dovtedy, kým sa nevypne podsvietenie prednej časti. Podsvietenie tesne pred vypnutím začne blikať a zaznie zvukový signál.

Používanie testera
Hrot priblížte k vodiču, ktorý je pod striedavým prúdom, podsvietenie prednej časti sa zmení na blikajúcu červenú a zaznie pulzujúci zvukový signál. Označuje to detekciu vodiča pod napätím.

Údržba a uchovávanie
Prístroj nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu. Plášť čistite suchou a mäkkou handričkou. Výrobok neponárajte do žiadnej kvapaliny. Prístroj neuchovávajte spolu s iným náradím, napr. v nástrojovom boxe, pretože sa výrobok môže poškodiť. Ak výrobok uchovávajte dlhšie než jeden mesiac, vyberte z neho batérie.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmenšuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení, Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

YT-28312

HU DIGITÁLIS VOLTMÉRŐ

Eszköz jellemzői
A voltmérő váltakozó áramú vezetékek érintésmentes beazonosítására szolgál. A széles feszültség-intervallum, az állítható érzékenység és az akkumulátoros működtetés gyors, precíz és biztonságos mérést biztosít. A kis méret nagy mobilitást biztosít az eszköz számára.
A voltmérő a „Mérésügyi törvény" értelmében nem minősül mérőeszköznek.

Műszaki Adatok
Katalógusszám: YT-28312
Váltakozó áram (AC) mérési tartománya: 90 - 1000 V
Tápfeszültség: 3 V d.c.
Tápellátásért felelő elemek típusa és mennyisége: 2 x AAA
Működési hőmérséklet: 0 ÷ +50 °C
Tárolási hőmérséklet: -10 ÷ +60 °C
A munkaterület és tárolási hely vízlecsapódás nélküli relatív páratartalma nem haladhatja meg a 75%-ot.
Tömeg (elem nélkül): 24 g

Biztonságra vonatkozó ajánlások
Az elektromos áram veszélyes, a feszültség alatt lévő tárgyakon való munkavégzés során kellő óvatossággal járjon el. Az eszközt kizárólag képzésben részesült személyek használják. Az eszköz továbbképzésben nem részesült személyek kezében veszélyes lehet, ami elektromos áramütéshez vezethet. Ha bármilyen kétsége támad a készülék használatát illetően, hagyjon fel a munkavégzéssel és forduljon segítségért szakképzett villanyszerelőhöz.
Nem lépje túl a készülék mérési intervallumát. A mérési intervallum túllépése elektromos áramütéshez vezethet.
A munkakörnyezet szabályait tartsa be.
A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a készülék nincs-e megsérülve, tilos a sérült eszközzel való munkavégzés. A sérült eszközt cserélje ki egy újra, vagy javítás céljából adja le hivatalos szervizben. Tilos az eszközt saját hatáskörben javítani vagy módosítani.
Az eszköz feje lapos csavarhúzó alakú, azonban nem szabad a terméket csavarhúzóként használni.

Elem behelyezése
Lapos csavarhúzóval óvatosan nyomja meg az elemtartó fedelének zárját és vegye le a fedelet. Helyezze be az elemeket a megfelelő polaritás figyelembevételével. Zárja le az elemtartó fedelét.

Voltmérő működtetése
Nyomja meg és tartsa lenyomva a ⏻ jelölésű kapcsológombot egészen addig, amíg hangjelzést nem hall. A készülék elülső része zölden fog világítani. A voltmérő használatra kész
Ha a voltmérőt be van kapcsolva, a kapcsológomb rövid megnyomása bekapcsolja a voltmérő fejének közelében található lámpát. Ez lehetővé teszi a fej környezetének megvilágítását. A világítás kikapcsolása a kapcsológomb ismételt rövid megnyomásával lehetséges.
A voltmérő kikapcsolásához tartsa lenyomva a kapcsológombot mindaddig, amíg a termék elülső részének világítása ki nem alszik. Közvetlenül a kikapcsolás előtt a fény villogni kezd és a termék hangjelzést bocsát ki.

Voltmérő használata
Ha a voltmérőt váltakozó áramú vezetékhez érinti, az elülső rész világítása pirosan fog villogni, valamint a termék pulzáló hangjelzést fog kiadni. Ez feszültség alatt lévő vezetéket jelent.

Karbantartás és tárolás
Az eszköz nem igényel különösebb karbantartási eljárásokat. Az eszköz felületét száraz, puha ronggyal tisztítsa. Ne merítse a terméket semmilyen folyadékba. Ne tárolja a mérőeszközt egyéb szerszámokkal együtt, pl. szerszámos ládában, mivel ez a termék károsodásához vezethet. Egy hónapnál huzamosabb tárolás esetén vegye ki az elemet.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

YT-28312

RO INDICATOR ELECTRIC

Caracteristicile instrumentului
Indicatorul electric este folosit pentru detectarea fără contact a cablurilor de tensiune alternativă. Domeniul de tensiune mare, sensibilitatea ajustabilă și alimentare electrică cu baterie asigură măsurători rapide, precise și sigure. Dimensiunea redusă asigură mobilitatea ridicată a dispozitivului.
Indicatorul electric nu este un instrument de măsură în sensul legii privind instrumentele de măsură.

Date tehnice
Nr. Catalog: YT-28312
Domeniul de detecție c.a.: 90 – 1000 V
Tensiunea de alimentare electrică: 3 V c.c.
Tipul și numărul de baterii de alimentare electrică: 2 x AAA
Temperatura de lucru: 0 ÷ +50 °C
Temperatura de depozitare: -10 ÷ +60 °C
Umiditatea relativă la locul de utilizare și depozitare <75%, fără condensarea vaporilor de apă.
Masa (fără baterii): 24 g

Recomandări pentru siguranță
Curentul electric este periculos, fiți atenți la lucrul cu curentul electric. Instrumentul poate fi folosit doar de persoane instruite. Instrumentul poate fi periculos în mâinile unor persoane neinstruite, putând duce la electrocutare. În cazul în care aveți dubii în legătură cu utilizarea instrumentului, nu efectuați lucrări și cereți ajutorul unui electrician calificat.
Domeniul de măsurare al instrumentului nu trebuie depășit. Depășirea domeniului de măsură poate duce la electrocutare.
Nu depășiți condiție de mediu de lucru.
Înainte de începerea lucrului, verificați dacă instrumentul nu este deteriorat, este interzis lucrul cu un instrument deteriorat. Înlocuiți instrumentul defect cu unul nou sau reparați-l la un centru de service autorizat. Este interzis să reparați, demontați sau modificați produsul cu mijloace proprii.
Tija instrumentului are forma unei șurubelnițe cu cap drept, cu toate aceasta testerul nu poate fi folosit ca șurubelniță.

Instalarea bateriei
Folosiți o șurubelniță cu cap drept pentru a apăsa cu atenție clema capacului de la lăcașul bateriei și scoateți capacul. Instalați bateriile respectând polaritatea corectă. Puneți la loc capacul compartimentului bateriilor.

Activarea indicatorului
Apăsați și țineți apăsat butonul comutator marcat cu ⏻ până ce se aude un semnal sonor. Partea frontală a carcasei va fi iluminată. Indicatorul a fost activat.
Dacă indicatorul este pornit, la o apăsare scurtă a comutatorului se activează o diodă LED în apropierea indicatorului. Aceasta permite iluminarea zonei tijei. Stingerea iluminării este posibilă printr-o nouă apăsare scurtă a comutatorului.
Indicatorul poate fi stins prin apăsarea și ținerea apăsată a comutatorului până ce lumina de pe partea frontală se stinge. Înainte de stingere, lumina va începe să clipească intermitent și se aude un semnal sonor.

Utilizarea indicatorului
Când tija se apropie de un cablu cu curent alternativ, lumina părții frontale a indicatorului își schimbă culoarea în roșu intermitent și se aude un semnal sonor pulsatil. Aceasta înseamnă că a fost detectat un cablu sub tensiune.

Întreținere și depozitare
Instrumentul nu necesită operații speciale de întreținere. Curățați carcasa cu o lavetă uscată și curată. Nu cufundați produsul în vreun lichid. Nu păstrați instrumentul împreună cu alte scule, De exemplu într-o cutie de scule, deoarece aceasta poate duce la deteriorarea produsului. Bateriile trebuie scoase în cazul unei perioade de depozitare mai mari de șase luni.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

YT-28312

ES MEDIDOR DE TENSIÓN

Características del dispositivo
El medidor se utiliza para la detección sin contacto de cables de corriente alterna. El amplio rango de voltaje, la sensibilidad ajustable y el suministro de energía de las pilas proporcionan mediciones rápidas, precisas y seguras. El pequeño tamaño proporciona una gran movilidad del dispositivo.
El medidor de tensión no es un instrumento de medición en el sentido de la „Ley de medidas".

Datos técnicos
Número de catálogo: YT-28312
Rango de detección de CA: 90 - 1000 V
Tensión de la alimentación: 3 V c.c.
Tipo y cantidad de pilas de alimentación: 2 x AAA
Temperatura de servicio: 0 ÷ +50 °C
Temperatura de almacenamiento: -10 ÷ +60 °C
Humedad relativa en el lugar de trabajo y en el almacén <75% sin condensación de vapor de agua,
Peso (sin pilas): 24 g

Recomendaciones de seguridad
La corriente eléctrica es peligrosa, tenga cuidado al trabajar con corriente eléctrica. El dispositivo solo debe ser utilizado por personal cualificado. El dispositivo puede ser peligroso en manos de personal no cualificado, pudiendo provocar una descarga eléctrica. Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del dispositivo, no trabaje con él y busque la ayuda de un electricista cualificado.
No se debe sobrepasar el rango de medición del aparato. Si se sobrepasa el rango de medición, existe el riesgo de una descarga eléctrica.
No exceda las condiciones del ambiente de trabajo.
Antes de empezar a trabajar, compruebe si el dispositivo no está dañado, está prohibido trabajar con un dispositivo dañado. Sustituya el dispositivo defectuoso por uno nuevo o entréguelo a un taller autorizado para su reparación. Está prohibido reparar o modificar el aparato por su cuenta.
La punta del dispositivo se ha formado en la forma de un destornillador de cabeza plana, sin embargo, el medidor no se puede utilizar como un destornillador.

Instalación de las pilas
Use un destornillador de cabeza plana para presionar cuidadosamente el pestillo de la tapa de las pilas y retire la misma. Instale las pilas respetando la polaridad correcta. Cierre la tapa del compartimento de las pilas.

Activación del medidor
Pulse y mantenga pulsado el botón de conmutación marcado ⏻ hasta que suene un pitido. La parte delantera de la carcasa se iluminará. El medidor se activa.
Si el medidor está encendido, una pulsación breve del interruptor activa un diodo emisor de luz cerca de la punta. El mismo permite iluminar la zona de la punta. El apagado de la luz de fondo es posible después de otra pulsación breve del interruptor.
El medidor se puede apagar pulsando y manteniendo pulsado el interruptor hasta que se apague la luz en la parte delantera. Poco antes de apagarse, la luz de fondo comenzará a parpadear y se escuchará un pitido.

Trabajo con el medidor
Al acercar la punta al cable bajo tensión alterna, la luz de fondo del panel frontal se vuelve roja y suena un pitido intermitente. Esto significa que se detecta un cable bajo tensión.

Mantenimiento y almacenamiento
El dispositivo no requiere ningún mantenimiento especial. Limpie la carcasa con un paño seco y suave. No sumerja el producto en ningún líquido. No guarde el dispositivo junto con otras herramientas, por ejemplo, en una caja de herramientas, ya que esto podría dañar el producto. Cuando se almacena por más de un mes, se deben retirar las pilas.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

YT-28312

FR INDICATEUR DE TENSION ÉLECTRIQUE

Caractéristiques de l'instrument
L'indicateur est utilisé pour la détection sans contact de courant alternatif dans les câbles électriques. La large plage de tension, la sensibilité réglable et alimentation par batterie garantissent des mesures rapides, précises et sûres. La petite taille assure une grande mobilité de l'appareil.
Un indicateur de tension électrique n'est pas un instrument de mesure au sens de la loi sur les mesures.

Données techniques
Référence catalogue : YT-28312
Plage de détection de tension alternative (AC) : 90 - 1000 V
Tension d'alimentation : 3 V dc
Type et nombre de piles d'alimentation : 2 x AAA
Température de service : 0 °C à +50 °C
Température de stockage : -10 °C à +60 °C
Humidité relative de l'air sur le lieu de travail et pendant le stockage <75 %, sans condensation de la vapeur d'eau.
Poids (sans piles) : 24 g

Consignes de sécurité
Le courant électrique est dangereux, soyez prudent lorsque vous travaillez avec du courant électrique. L'appareil ne doit être utilisé que par du personnel qualifié. L'appareil peut être dangereux s'il est mis entre les mains d'un personnel non formé et il peut entraîner des électrocutions. Si vous avez des doutes sur le fonctionnement de l'appareil, ne l'utilisez pas et demandez l'assistance d'un électricien qualifié.
La plage de mesure de l'appareil ne doit pas être dépassée. Le dépassement de la plage de mesure peut entraîner une électrocution.
Ne pas l'utiliser en dehors des conditions du milieu de travail recommandées.
Avant de commencer le travail, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé, il est interdit de travailler avec un appareil endommagé. Remplacez l'appareil défectueux par un appareil neuf ou faites-le réparer par un atelier agréé. Il est interdit de réparer ou de modifier l'appareil vous-même.
L'extrémité de l'appareil a la forme d'un tournevis à tête plate, mais elle ne peut pas être utilisée comme tournevis.

Installation des piles
Utilisez un tournevis à lame plate pour appuyer avec précaution sur le loquet du couvercle du compartiment des piles et retirez le couvercle. Installez les piles en respectant la polarité correcte. Couvercle du compartiment des piles.

Mise en marche de l'indicateur
Appuyez et maintenez enfoncé l'interrupteur marqué ⏻ jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse. La face avant du boitier s'éclaire. L'indicateur a été activé.
Si l'indicateur est allumé, une courte pression sur l'interrupteur active une diode électroluminescente près de l'extrémité de l'indicateur. Il permet d'éclairer la zone au voisinage de l'extrémité. Il est possible d'éteindre le rétroéclairage avec une deuxième brève pression sur l'interrupteur.
L'indicateur peut être éteint en appuyant sur l'interrupteur et en le maintenant enfoncé jusqu'à ce que le voyant avant s'éteigne. Juste avant la mise hors tension, le rétroéclairage commence à clignoter et un bip sonore retentit.

Utilisation de l'indicateur
Lorsque vous approchez l'extrémité près d'un câble sous tension alternative, l'éclairage de la face avant de l'indicateur commence à clignoter en rouge et un son pulsé se fait entendre. Cela signifie qu'un câble sous tension est détecté.

Entretien et stockage
L'appareil ne nécessite aucun entretien particulier. Nettoyer le boitier avec un chiffon sec et doux. Ne pas immerger le produit dans un liquide. Ne rangez pas l'appareil avec d'autres outils, par exemple dans une boîte à outils, car cela pourrait endommager le produit. En cas de stockage de plus d'un mois, les piles doivent être retirées.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

YT-28312

IT RILEVATORE DI TENSIONE

Caratteristiche del dispositivo
Il misuratore viene utilizzato per il rilevamento senza contatto della tensione alternata sui cavi. Un ampio intervallo di tensione, la sensibilità regolabile e l'alimentazione a batteria assicurano misurazioni rapide, precise e sicure. Le dimensioni ridotte garantiscono un'elevata mobilità del dispositivo.
Il rilevatore di tensione non è uno strumento di misura ai sensi della "Legge sulla metrologia".

Dati tecnici
Numero di catalogo: YT-28312
Campo di rilevamento delle tensioni AC: 90 - 1000 V
Tensione di alimentazione: 3 VDC
Tipo e numero delle batterie di alimentazione: 2 x AAA
Temperatura di lavoro: 0 ÷ +50°C
Temperatura di stoccaggio: -10 ÷ +60°C
Umidità relativa sul posto di lavoro e in magazzino <75%, senza condensazione del vapore
Peso (senza batterie): 24 g

Prescrizioni di sicurezza
La corrente elettrica è pericolosa, fare attenzione quando si lavora con la corrente elettrica. Il dispositivo deve essere utilizzato solo da un personale addestrato. Il dispositivo può essere pericoloso nelle mani di un personale non addestrato che può provocare scosse elettriche. In caso di dubbi sull'utilizzo del dispositivo, non iniziare a lavorare e rivolgersi ad un elettricista qualificato.
Il campo di misura del dispositivo non deve essere superato. Il superamento del campo di misura può causare la folgorazione.
Non superare le condizioni dell'ambiente di lavoro.
Prima di iniziare il lavoro, verificare che il dispositivo non sia danneggiato, è vietato lavorare con uno strumento danneggiato. Sostituire il dispositivo difettoso con uno nuovo o far ripararlo da un'officina autorizzata. È vietato riparare o modificare il dispositivo in proprio.
Il puntale del dispositivo ha la forma di un cacciavite a testa piatta, ma il rilevatore non può essere usato come un cacciavite.

Installazione della batteria
Utilizzare un cacciavite a testa piatta per premere con precauzione il fermo del coperchio della batteria e rimuovere il coperchio. Installare le batterie rispettando la corretta polarità. Chiudere il coperchio del compartimento batterie.

Avviamento del rilevatore
Premere e tenere premuto il pulsante dell'interruttore contrassegnato da ⏻ fino a quando non viene emesso un segnale acustico. La parte anteriore dell'involucro sarà illuminata. Il rilevatore è stato avviato.
Se il rilevatore è acceso, una breve pressione sull'interruttore attiverà il diodo luminoso vicino al puntale del rilevatore. Il diodo permette di illuminare la zona del puntale. La retroilluminazione può essere spenta dopo aver premuto brevemente l'interruttore.
Il rilevatore può essere spento tenendo premuto l'interruttore finché la luce anteriore non si spegne. Poco prima dello spegnimento, la retroilluminazione inizierà a lampeggiare e verrà emesso un segnale acustico.

Lavorare con il rilevatore
Quando si avvicina il puntale del rilevatore ad un cavo sotto tensione alternata, la retroilluminazione del pannello frontale diventa rossa e viene emesso un segnale acustico lampeggiante. Ciò significa che è stato rilevato un cavo sotto tensione.

Manutenzione e conservazione
Il dispositivo non richiede lavori di manutenzione speciali. Pulire l'involucro con un panno asciutto e morbido. Non immergere il prodotto in alcun liquido. Non stoccare il dispositivo insieme agli altri utensili, ad esempio in una cassetta degli attrezzi, poiché ciò potrebbe danneggiare il prodotto. In caso di stoccaggio per un periodo superiore ad un mese, le batterie devono essere rimosse.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

YT-28312

NL ELEKTRISCHE LEIDINGZOEKER

Kenmerken van het instrument
De leidingzoeker wordt gebruikt voor de contactloze detectie van wisselstroomleidingen. Breed spanningsbereik, instelbare gevoeligheid en batterijvoeding zorgen voor snelle, nauwkeurige en veilige metingen. Het kleine formaat zorgt voor een hoge mobiliteit van het apparaat.
Het product is geen meetinstrument in de zin van de "Metrologiewet".

Technische specificaties
Catalogusnummer: YT-28312
Wisselstroom-detectiebereik (AC): 90 - 1000 V
Voedingsspanning: 3 V d.c.
Type en hoeveelheid voedingsbatterij: 2 x AAA
Werktemperatuur: 0 ÷ +50 °C
Opslagtemperatuur: -10 ÷ +60 °C
De relatieve vochtigheid op de werkplek mag 75% niet overschrijden zonder condensatie.
Gewicht (zonder batterijen): 24 g

Veiligheidsaanbevelingen
Elektrische stroom is gevaarlijk, wees voorzichtig bij het werken met elektrische stroom. Het apparaat mag alleen door geschoolde personen worden gebruikt. Het apparaat kan gevaarlijk zijn in de handen van ongetraind personeel, wat kan leiden tot elektrische schokken. Als u twijfels heeft over de werking van het apparaat, werk er dan niet mee en vraag de hulp van een gekwalificeerde elektricien.
Het meetbereik van het apparaat mag niet worden overschreden. Overschrijding van het meetbereik kan een elektrische schok tot gevolg hebben.
De werkomstandigheden in de werkomgeving niet overschrijden.
Controleer voor het begin van de werkzaamheden of het apparaat niet beschadigd is, het is verboden om met een beschadigd apparaat te werken. Vervang het defecte apparaat door een nieuw of laat het repareren door een erkende reparateur. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren of te wijzigen.
De kop van het apparaat is gevormd in de vorm van een platte schroevendraaier, maar de leidingzoeker kan niet worden gebruikt als schroevendraaier.

Installatie van de batterijen
Gebruik een platte schroevendraaier om de vergrendeling van het batterijklepje voorzichtig in te drukken en het klepje te verwijderen. Installeer de batterijen met inachtneming van de juiste polariteit. Sluit het deksel van het batterijvak.

Activering van de leidingzoeker
Houd de schakelknop met de aanduiding ⏻ ingedrukt totdat u een pieptoon hoort. De voorkant van de behuizing wordt verlicht. De leidingzoeker wordt opgestart.
Als de leidingzoeker aan staat, wordt door kort op de schakelaar te drukken een lichtdiode in de buurt van de kop van de leidingzoeker geactiveerd. Hiermee kunt u het gebied rond de kop verlichten. Het uitschakelen van de verlichting is mogelijk na nog een korte druk op de schakelaar.
De leidingzoeker kan worden uitgeschakeld door de schakelaar ingedrukt te houden totdat het lampje aan de voorzijde uitgaat. Kort voor het uitschakelen begint de verlichting te knipperen en hoort u een pieptoon.

Werken met de leidingzoeker
Als de kop in de buurt van een leiding komt, kleurt de verlichting in het voorste gedeelte rood en klinkt er een pulserende pieptoon. Dit betekent dat een onder spanning staande leiding wordt gedetecteerd.

Onderhoud en opslag
Het apparaat heeft geen speciaal onderhoud nodig. Reinig de behuizing met een droge en zachte doek. Dompel het product niet onder in een vloeistof. Bewaar het apparaat niet samen met andere gereedschappen, bijv. in een gereedschapskist, omdat dit kan leiden tot schade aan het product. Bij opslag langer dan een maand moeten de batterijen worden verwijderd.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

YT-28312

GR ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΕΛΕΓΚΤΗΣ

Χαρακτηριστικά συσκευής
Ο ελεγκτής χρησιμοποιείται για την ανίχνευση άνευ επαφής των καλωδίων υπό εναλλασσόμενη τάση. Το ευρύ φάσμα τάσεων, η ρυθμιζόμενη ευαισθησία και η τροφοδοσία από μπαταρίες εξασφαλίζουν ταχείες, ακριβείς και ασφαλείς μετρήσεις. Οι μικρές διαστάσεις εξασφαλίζουν την υψηλή κινητικότητα της συσκευής.
Ο δηλεκτριικός ελεγκτής δεν είναι συσκευή μέτρησης με την έννοια του νόμου «Δίκαιο περί μετρήσεων».

Τεχνικά στοιχεία
Κωδικός καταλόγου: YT-28312
Φάσμα ανίχνευσης εναλλασσόμενων τάσεων (AC): 90 - 1000 V
Τάση τροφοδοσίας: 3 V d.c.
Τύπος και αριθμός μπαταριών τροφοδοσίας: 2 x AAA
Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 ÷ +50 °C
Θερμοκρασία φύλαξης: -10 ÷ +60 °C
Σχετική υγρασία στον χώρο λειτουργίας και φύλαξης <75%, χωρίς την υγροποίηση υδρατμού.
Βάρος (χωρίς μπαταρία): 24 g

Προτάσεις ασφαλείας
Το ηλεκτρικό ρεύμα είναι επικίνδυνο, πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά την εργασία με το ηλεκτρικό ρεύμα. Μόνο τα πρόσωπα με την κατάλληλη κατάρτιση πρέπει να εργάζονται με τη συσκευή. Η συσκευή μπορεί να είναι επικίνδυνη στα χέρια ενός μη εκπαιδευμένου προσώπου και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Σε περίπτωση που έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την εργασία με τη συσκευή, δεν επιτρέπεται να αναλάβετε την εργασία και πρέπει να ζητήσετε βοήθεια από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
Δεν επιτρέπεται να υπερβείτε το φάσμα μέτρησης της συσκευής. Η υπέρβαση του φάσματος μέτρησης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
Μην υπερβείτε τις συνθήκες του περιβάλλοντος εργασίας.
Πριν αρχίσετε να εργάζεστε, ελέγξτε αν η συσκευή δεν είναι καταστραμμένη, απαγορεύεται η εργασία με την καταστραμμένη συσκευή. Η καταστραμμένη συσκευή πρέπει να αντικατασταθεί με μια καινούρια και πρέπει να την παραδώσετε για επισκευή σε ένα συνεργείο επισκευών. Απαγορεύεται να επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας.
Το άκρο της συσκευής έχει σχεδιαστεί όπως το σχήμα η μύτης κατσαβιδιού, αλλά δεν μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε ως κατσαβίδι.

Εγκατάσταση μπαταρίας
Με ένα κατσαβίδι προσεκτικά πατήστε τη κλειδαριά το κάλυμμα των μπαταριών και τραβήξτε έξω το κάλυμμα. Τοποθετήστε τις μπαταρίες δίνοντας σημασία στην πολικότητά τους. Κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

Ενεργοποίηση ελεγκτή
Πατήστε και κρατήστε το κουμπί του διακόπτη με την επισήμανση ⏻, έως να ακούσετε το ακουστικό σήμα. Το εμπρόσθιο μέρος του περιβλήματος θα φωτιστεί με πράσινο χρώμα. Ο ελεγκτής έχει ενεργοποιηθεί.
Αν ο ελεγκτής είναι ενεργοποιημένος, ένα σύντομο πάτημα του διακόπτη ενεργοποιείτε τη δίοδο που βρίσκεται δίπλα στο άκρο του ελεγκτή. Αυτή επιτρέπει τον φωτισμό της περιοχής γύρω από την αιχμή. Μπορείτε να σβήσετε το φωτισμό πατώντας σύντομα ξανά το διακόπτη.
Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον ελεγκτή πατώντας και κρατώντας το διακόπτη έως να σβήσει ο φωτισμός του εμπρόσθιου μέρους του. Λίγο πριν από την απενεργοποίηση, ο φωτισμός αρχίζει να αναβοσβήνει και ακούγεται ένα ακουστικό σήμα.

Εργασία με ελεγκτή
Όταν πλησιάζετε την αιχμή στο καλώδιο που είναι υπό εναλλασσόμενη τάση, ο φωτισμός του εμπρόσθιου εξαρτήματος του ελεγκτή αλλάζει το χρώμα για κόκκινο, αρχίζει να αναβοσβήνει και ακούγεται το παλμικό ακουστικό σήμα. Αυτό σημαίνει ανίχνευση του καλωδίου υπό τάση.

Συντήρηση και φύλαξη
Η συσκευή δεν απαιτεί ειδικές εργασίες συντήρησης. Καθαρίζετε το περίβλημα με ένα στεγνό και μαλακό ύφασμα. Μη βυθίζετε το προϊόν σε κανένα υγρό. Μη φυλάσσετε τη συσκευή μαζί με άλλα εργαλεία π.χ. σε ένα κουτί με εργαλεία γιατί αυτό μπορεί να βλάψει το προϊόν. Στην περίπτωση φύλαξης για πάνω από έναν μήνα άνω ενός μηνός πρέπει να αποσυναρμολογήσετε τις μπαταρίες.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.